

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN DE LA VÁLVULA DE LLENADO Y EL TAPÓN FLUIDMASTER® 402LGR LEAK GUARD

NO MASILLA



ADVERTENCIA

NO UTILICE LIMPIADORES DE TAZA DE INODORO QUE SE COLOQUEN EN EL TANQUE O SE SUMERJAN EN EL INODORO QUE CONTENGAN CLORO. El uso de este tipo de productos: (1) PRODUCIRÁ DAÑOS en los componentes del tanque, POSIBLES INUNDACIONES, así como DAÑOS A LA PROPIEDAD y (2) ANULARÁ LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER. Se recomienda el sistema de limpieza de taza de inodoro Flush "n Sparkle" de Fluidmaster para aquellos usuarios que desean utilizar limpiadores de tazas dentro del tanque SIN ANULAR LA GARANTÍA DE FLUIDMASTER, ya que este sistema

no daña los componentes. **NO apriete demasiado las tuercas o el tanque, ya que la taza se puede agrietar. Siempre use piezas de calidad Fluidmaster al instalar o reparar. Fluidmaster no se hace responsable por el uso de piezas durante la que no sean de Fluidmaster durante la instalación o reparación.**

GARANTÍA EXPRESA LIMITADA POR CINCO AÑOS

Fluidmaster, Inc. le promete al consumidor, sujeto a las "Exclusiones" estipuladas abajo, reparar, o a la opción de Fluidmaster, Inc., reemplazar cualquier parte de este producto de fontanería cuya mano de obra o materiales sean defectuosos bajo condiciones de uso normales durante cinco años a partir de la fecha de compra. Todos los costos de desmontaje, transporte e reinstalación relacionados con el servicio bajo garantía deberán ser pagados por el consumidor. Durante esta "Garantía Limitada Expresa de Cinco Años", Fluidmaster, Inc. proporcionará sin costo alguno, sujeto a la sección "Exclusiones" estipulada abajo, todos los repuestos que sean necesarios para corregir dichos defectos. Esta "Garantía Limitada de Cinco Años" quedará anulada si este producto de fontanería no ha sido instalado y mantenido

conforme a todas las instrucciones escritas que se proporcionan con el mismo y si se utilizaron piezas que no son de Fluidmaster Inc. en la instalación. **EXCLUSIONES:** FLUIDMASTER INC. NO SE RESPONSABILIZA POR DAÑOS INCIDENTALES O INDIRECTOS, INCLUIDO COSTOS DE INSTALACIÓN, DAÑOS CAUSADOS POR AGUA, LESIONES PERSONALES O CUALQUIER OTRO DAÑO QUE OCURRA DEBIDO AL ABUSO O USO INDEBIDO DEL PRODUCTO, ASÍ COMO POR APRETAR EXCESIVAMENTE, POR EL USO DE PIEZAS QUE NO SON DE FLUIDMASTER INC., O POR NO INSTALAR O MANTENER ESTE PRODUCTO DE PLOMERÍA CONFORME A LAS INSTRUCCIONES ESCRITAS, LO QUE INCLUYE EL USO DE PIEZAS QUE NO SON FLUIDMASTER. NO UTILICE LIMPIADORES COLOCADOS EN EL TANQUE DEL SERVICIO SANITARIO QUE CONTENGAN BLANQUEADOR O CLORO. EL USO DE ESTOS PRODUCTOS DAÑARÁ LOS COMPONENTES DEL TANQUE Y PODRÍA CAUSAR DESBORDAMIENTO Y DAÑOS A LA PROPIEDAD. EL USO DE DICHS PRODUCTOS ANULARÁ ESTA GARANTÍA.

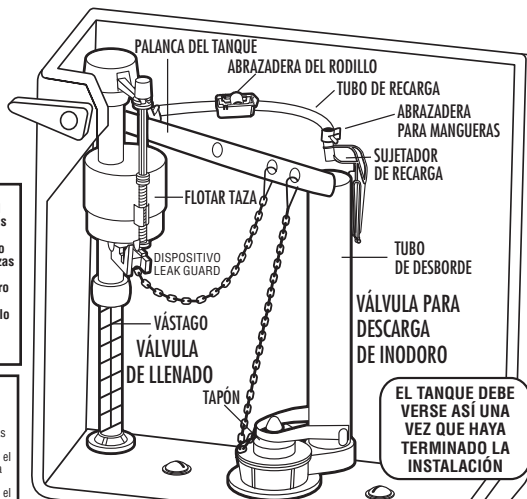
NEW! **Flush "n Sparkle"**
Dado que los limpiadores sumergibles usados dentro del tanque pueden dañar las piezas de este (consulte GARANTÍA), Fluidmaster recomienda el uso del sistema de limpieza de tazas de inodoro Flush "n Sparkle" (modelos 8100, 8200 u 8300). Limpia el inodoro sin dañar las piezas del tanque, aislando el limpiador del agua del tanque y liberándolo solo a la taza cuando se necesita. Los cartuchos proporcionan más de 1000 descargas y se reemplazan rápidamente.

FUNCIONES DE 402LGR PARA AHORRAR AGUA

Evita el desperdicio de recargas en tanques con filtraciones.

El dispositivo Leak Guard advierte al usuario sobre las fugas en el tanque, generalmente causadas por un tapón de inodoro defectuoso. Si hay una filtración en el tanque, la taza flotante no bajará para rellenarlo hasta que se empuje la palanca del tanque. En el primer intento de descarga, la válvula simplemente rellenará el tanque vacío y recién entonces usted podrá realizar una descarga completa. Esto se repetirá hasta que se repare la filtración en el tanque.

El sistema de recarga ajustable le permite ajustar la cantidad de agua que ingresa a la taza y elimina la pérdida de agua que se produce cuando la taza está desbordada.



EL TANQUE DEBE VERSE ASI UNA VEZ QUE HAYA TERMINADO LA INSTALACIÓN

IMPORTANTE: se recomienda utilizar un tapón de inodoro con cadena de plástico o metal en el sistema Leak Guard® para conservar sus propiedades. Los tapones de inodoros con correas de nailon o vinilo se estiran y hacen que Leak Guard® funcione incorrectamente. (Reemplace el tapón por uno similar al Fluidmaster 501 ó 502.)

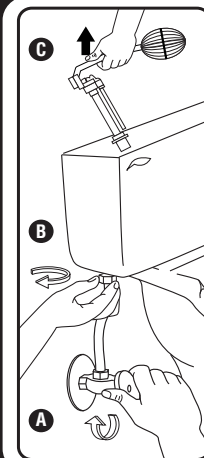
HERRAMIENTAS NECESARIAS



PIEZAS QUE SE INCLUYEN EN ESTE KIT:

- Válvula de llenado con Leak Guard, manguera de recarga, contratuerca, sujetador de recarga, arandela de vástago.
- 501 tapón
- abrazadera de rodillo
- abrazaderas de manguera.

PREPARACIÓN

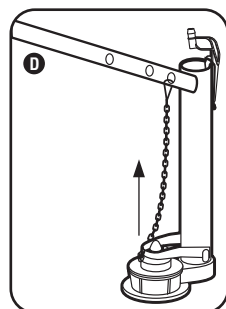


1

A. Cierre el suministro de agua (en dirección de las manecillas del reloj). Descargue el tanque y seque con una esponja.

B. Retire la tuerca de acoplamiento del suministro de agua e inspeccione la tubería. Si está desgastada, reemplácela. Retire la contratuerca de la parte inferior del tanque.

C. Retire el flotador del tanque.



D. Desenganche la cadena del tapón de la palanca del tanque. Retire el tapón antiguo de la válvula para descarga de inodoro.

2 Preparación de la válvula de llenado para la instalación

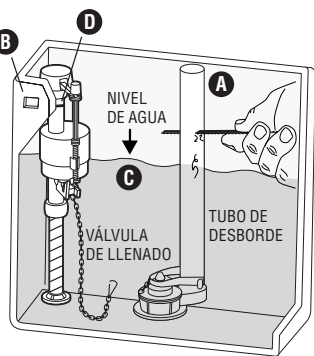
Antes de instalar la válvula para descarga de inodoro, asegúrese de que el tubo de desborde y el nivel de agua del tanque estén ajustados de manera correcta.

A. LA PARTE SUPERIOR DEL TUBO DE DESBORDE debe cortarse a un mínimo de 2,54 cm por debajo del orificio de la palanca del tanque. **NOTA:** Puede medir el tubo de desborde y cortarlo en la parte externa del tanque o cortar el tubo después de la instalación.

B. Orificio de la palanca del tanque. Mida 2,54 cm desde borde inferior del orificio de la palanca del tanque.

C. EL NIVEL DE AGUA está establecido normalmente en 12,70 mm por debajo del tubo de desborde.

D. La marca de NIVEL CRÍTICO, que se reconoce como CL en la válvula de llenado, debe estar posicionada a un mínimo de 2,54 cm por encima de la parte superior del tubo de desborde. Este es un requisito del código de plomería universal.

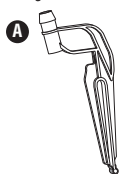


INSTALACIÓN

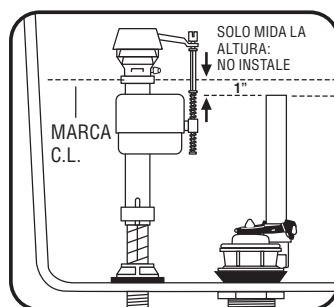
3 Preparación de la válvula de llenado

Piezas de ensamblaje

- Sujetador de recarga
- Manguera de recarga
- Arandela del vástago
- Contratuerca
- Vástago roscado
- Abrazadera del rodillo
- Abrazaderas de manguera

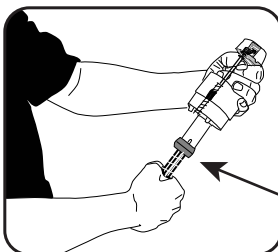


Coloque la arandela del vástago sobre el vástago roscado de la válvula de llenado. **El lado plano debe quedar hacia arriba.**



Coloque la válvula de llenado en el tanque, no la instale. La parte superior de la válvula de llenado DEBE estar ajustada 7,62 cm sobre la parte superior del tubo de desborde. Esto colocará automáticamente la

marca C.L. a 2,54 cm sobre la parte superior del tubo de desborde. Retire la válvula de llenado del tanque para ajustar la altura.



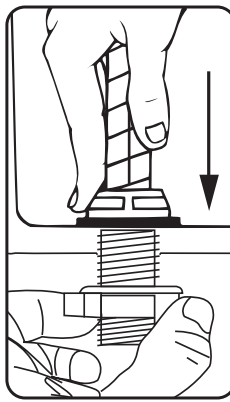
Ajuste la altura de la válvula de llenado al sostener el vástago inferior con la mano derecha

ya la parte superior de la válvula con la otra. Gire el vástago inferior fuertemente hacia adentro o hacia fuera del cuerpo de la válvula. Escuchará varios "clicks". Coloque la válvula en el tanque y vuelva a revisar la altura. La marca de nivel crítico, que se reconoce como CL en la válvula, DEBE estar posicionada 2,54 cm por encima de la parte superior del tubo de desborde. Este es un requisito del código de plomería universal.

No mueva el aro de seguridad. Este mantiene unidos bajo presión el cuerpo de la válvula y el vástago. No intercambie el cuerpo con un vástago antiguo, ya que pueden producirse fugas.

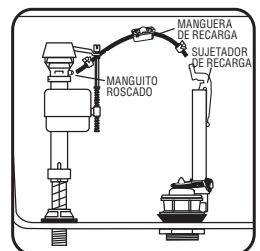
4 Instale la nueva válvula de llenado

Coloque la válvula de llenado en el tanque. Asegúrese de que la tapa se asentará en la parte superior del tanque sin apoyarse en la válvula. Alinee manguito roscado de la válvula de llenado de manera que quede frente del centro del tanque. Presione el vástago hacia abajo desde el interior del tanque, a la vez que aprieta la contratuerca. **Apriete solo a mano. NO APRIETE DEMASIA DO.** El apriete excesivo puede romper la válvula de llenado o en el estanque, causando inundaciones. Asegúrese de que el flotador no toque las paredes del tanque, el mecanismo de disparo o la válvula de descarga.



Instale la nueva válvula de llenado (continuación)

Una el extremo de la MANGUERA DE RECARGA al SUJETADOR DE RECARGA. Coloque el sujetador al costado derecho del tubo de desborde. Conecte el otro extremo de la manguera al manguito roscado de la válvula de llenado arqueando la manguera levemente. (Consulte el dibujo). Corte el tubo si es necesario. No empuje el tubo de recarga bajo el tubo de desborde. Esto puede provocar un importante desperdicio de agua. Apriete la abrazadera para mangueras. Deslice hacia el extremo de la manguera y suelte.

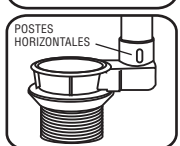


Corrija el ajuste de la manguera de recarga y del sujetador de recarga en el tubo de desborde

5 Instalación del nuevo tapón

Coloque el tapón en el alojamiento y presiónelo hacia los sujetadores en los postes horizontales del tubo de desborde.

Fije el sujetador de la cadena a la palanca de descarga del tanque directamente sobre el tapón. Dele 1,27 cm de holgura a la cadena.



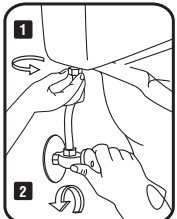
6 Tubería de suministro de agua

Inspeccione la tubería de suministro de agua. Reemplácela si se recomienda o si tiene más de 5 años, ya que la pieza está sometida a presión.

- Fije la tuerca del conector de suministro a la válvula de llenado. **Gire a mano la tuerca del conector en dirección de las manecillas del reloj hasta que quede apretado. No apriete demasiado la tuerca, ya que podría dañar la válvula de llenado o el mismo conector, lo cual puede originar una inundación o un daño a la propiedad.**

- Abra el suministro de agua y revise que no haya fugas. **Si encuentra que hay fugas en la**

parte inferior del tanque, gire la tuerca solo lo suficiente para evitar fugas. Luego, jale la cadena del inodoro para verificar.



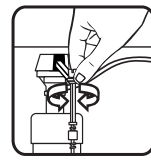
7 Ajuste del nivel de agua

IMPORTANTE: Jale la cadena Leak Guard, suéltela para desbloquear la taza flotante, así el tanque se llenará. Con el suministro de agua abierto, sumerja la taza flotante bajo el agua durante 30 segundos.

Coloque la taza flotante hasta el nivel deseado, girando el tornillo de ajuste del nivel de agua. Descargue el tanque primero para ajustar la taza flotante. Luego haga los ajustes mientras se llena el tanque. Gire el tornillo en dirección de las manecillas del reloj para subir el nivel del agua, o bien en dirección contraria a

las manecillas del reloj para bajar el nivel del agua. Llene de agua hasta la marca de lápiz que hizo en el tanque. La válvula se cerrará en el ajuste.

SUGERENCIA: Cuando gire el tornillo de ajuste 8 veces, el flotador se mueve 12,70 mm.



8 Función para ahorrar agua: Conexión de la cadena Leak Guard

Conexión de la cadena de tapón

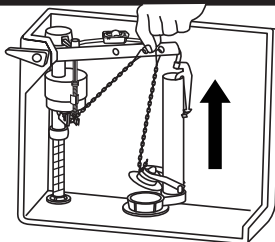
Desconecte el agua. Levante la palanca del tanque todo el camino hasta el interior del tanque. Sujete la palanca del tanque allí. Tire de cadena de la aleta riguroso de tal forma que la aleta se eleve tan alto como se pueda y sujete la cadena con el agujero del mango directamente encima de aleta. Asegúrese de cadena de la aleta es recta.

Asegúrese de aleta se cierra en el asiento. Si no, puede que tenga que alargar la cadena de la aleta de un enlace o dos para permitir trampa para cerrar y sellar el tanque.

Cadena Leak Guard Hook-up

Levante la palanca del tanque completamente dentro del tanque y sosténgala allí. Jale la cadena Leak Guard hasta que levante la taza flotante hasta el tope del vástago de la válvula de llenado. Luego conecte la cadena y el sujetador a la palanca del tanque, manteniendo la cadena tirante.

NOTA: No deje cruzadas las cadenas Leak Guard y la del tapón de inodoro. Si la palanca tiene un solo orificio, conéctelas al mismo orificio.



Prueba de Leak Guard

Simule una fuga levantando levemente la cadena de tapón de inodoro, y dejando salir lentamente de 7,62 cm a 10,16 cm de agua del tanque. **La válvula de llenado no debe abrirse,** sino permanecer cerrada.

Si la prueba falla, consulte la sección de Solución de problemas. Asegúrese de que la cadena esté libre, no enredada ni atascada.

9 Función para ahorrar agua: Abrazadera del rodillo

Revise el nivel del agua de la taza jalando la cadena del inodoro. Si la taza parece estar llena pero sigue llenándose, es posible que la válvula esté saturando la taza y haciendo que el exceso de agua se desvíe por el canal de sifón. Ajuste la cantidad de agua que ingresa a la taza de la siguiente manera: Llene la taza con 3,79 litros de agua. Espere 1 minuto hasta que el nivel del agua de la taza deje de descender. Con un lápiz, dibuje una línea en la parte superior del nivel de agua de la taza. A continuación, jale la cadena del inodoro. Si la válvula sigue llenando la taza y el agua llega a la línea dibujada, la cantidad de agua que ingresa a la taza es demasiado alta y debe ajustarse. Ajuste la recarga girando la abrazadera del rodillo con el pulgar al siguiente número más bajo. Jale la cadena del inodoro y ajuste hasta que el nivel de agua de la taza quede en la marca dibujada cuando la válvula de llenado se cierre. Si la válvula se cierra antes de que la taza se llene, ajuste girando la abrazadera del rodillo al siguiente número superior. Repita este paso hasta que el agua de la taza llegue a la línea. "0" en la abrazadera del rodillo significa que no hay recarga en la taza.



Abrazaderas de manguera



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

SI LA VÁLVULA DE LLENADO SE ABRE Y SE CIERRA POR SÍ SOLA

- El tanque tiene fugas de agua y la cadena Leak Sentry no está ajustada de forma correcta. (Consulte la instrucción # 8) Intente detener la fuga reajustando el tapón y la cadena Leak Sentry.

SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO SE CIERRA

- Es posible que haya entrado suciedad en la válvula de llenado cuando abrió el suministro de agua. (Consulte el paso "Retiro del ensamblado de la tapa de la válvula, lavado de los desechos y reemplazo del sello" en el cuadro de solución de problemas).

SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO SE ABRE

- Jale la cadena Leak Sentry, luego suéltela para desbloquear la taza flotante y permitir que el tanque se llene. (Consulte la instrucción #8)

SI LA VÁLVULA DE LLENADO NO RECARGA EL TANQUE DESPUÉS DE DESCARGAR:

- Si la válvula de llenado es nueva: Retire la tapa superior y revise si hay desechos. Si encuentra desechos o si hay poco flujo: Inspeccione la sección inferior de la válvula de llenado en busca de una obstrucción parcial. La obstrucción parcial puede ser en el cierre o en la tubería de suministro de agua.
- Apriete la cadena Leak Sentry (consulte la instalación #8) unos cuantos eslabones por vez hasta que la válvula llene el tanque después de la descarga.

SI EL NIVEL DE AGUA EN LA TAZA ES DEMASIADO BAJO

- Asegúrese de que la manguera de recarga suministre agua a través del tubo de desborde.
- Puede que el nivel de agua en el tanque esté demasiado bajo. Aumente el nivel de agua a 1,27 cm por debajo de la parte superior del tubo de desborde.
- Pinza de rodillo puede necesitar ser enrollado en un número superior.

Retiro del ensamblado de la tapa de la válvula, lavado de los desechos y reemplazo del sello

Retiro del ensamblado de la tapa de la válvula

Corte el suministro de agua y descargue el tanque. Empuje el flotador hacia arriba con la mano derecha (consulte la imagen). Agarre y sostenga la espiga bajo el flotador con la mano derecha. Con la mano izquierda, gire la tapa y la palanca en dirección contraria a las manecillas del reloj 1/8 de giro para desbloquear la tapa superior. El presionar hacia abajo la parte superior puede ayudar con las válvulas más antiguas. Deje el ensamblado de la tapa colgando de la taza flotante.



Sostenga una taza sobre la válvula destapada para que no salpique agua. Abra y cierre completamente el suministro de agua unas cuantas veces. Deje el suministro de agua cerrado.



Si reemplaza el sello: Use solo el sello 242 original de Fluidmaster

